



Bundesnetzagentur

Agencia Federală a Rețelelor de Energie
Electrică, Gaz, Telecomunicații, Poștă și
Căi Ferate

Proiect

SSB SE 031

Specificația interfeței pentru sistemele de radiotelefonie UHF pentru comunicații la bordul navelor (numai pentru serviciul radio maritim)

Ediția: aprilie 2025

Numărul notificării în temeiul Directivei (UE) 2015/1535:
xxxx/xxxx/DE

Notificată în temeiul Directivei (UE) 2015/1535 a Parlamentului European și a Consiliului din 9 septembrie 2015 referitoare la procedura de furnizare de informații în domeniul reglementărilor tehnice și al normelor privind serviciile societății informaționale (JO L 241, 17.9.2015, p. 1).

Această specificație de interfață are 7 pagini.

Informații de contact: Agenția Federală a Rețelelor de Energie Electrică, Gaz,
Telecomunicații, Poștă și Căi Ferate
Referatul 421, Seidelstr. 49, D-13405 Berlin

Telefon: +49 30 4374 0 E-mail: ssb@bnetza.de
Fax: +49 30 4374 1180 Internet: www.bundesnetzagentur.de

RO	Specificație de interfață	Sisteme radiotelefonice UHF pentru comunicații la bordul navelor (serviciu de radiocomunicații maritime)	SSB SE 031	Aprilie 2025
----	---------------------------	---	------------	--------------

1 Aspecte generale

Directiva 2014/53/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 aprilie 2014 (JO L 153/62) privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio și de abrogare a Directivei 1999/5/CE a fost transpusă în Republica Federală Germania prin Legea privind punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio [Legea privind echipamentele radio (Funkanlagenengesetz – FuAG)] din 27 iunie 2017 [Monitorul Oficial federal (BGBl.) I nr. 42, p. 1947], astfel cum a fost modificată ultima dată prin articolul 1 din Legea din 14 mai 2024 (BGBl. I nr. 148).

În conformitate cu articolul 33 alineatul (1) din FuAG, Agenția Federală a Rețelelor furnizează specificații corespunzătoare și adecvate ale interfețelor radio în ceea ce privește echipamentele radio operate în benzi de frecvență pentru care condițiile de utilizare nu sunt armonizate pe întreg teritoriul Uniunii.

Prezenta specificație de interfață (SSB) conține informațiile necesare pentru a permite producătorului să efectueze încercările relevante în legătură cu cerințele esențiale aplicabile echipamentelor radio relevante în conformitate cu dispozițiile articolului 4 alineatul (2) din FuAG și, după caz, ale articolului 4 alineatul (3).

În plus, echipamentele radio trebuie proiectate astfel încât să se respecte și alte cerințe de bază prevăzute la articolul 4 alineatul (1) punctele (1) și (2) din FuAG.

Pentru punerea în funcțiune și exploatarea echipamentelor radio, dispozițiile privind alocarea frecvențelor, în special cele incluse în partea 6 din Legea privind telecomunicațiile (TKG) din 23 iunie 2021 (BGBl. I nr. 35, p. 1858), modificată ultima dată la 14 mai 2024 prin articolul 35 din Legea din 6 mai 2024 (BGBl. I nr. 149), nu se modifică.

În plus, reglementările maritime trebuie respectate în continuare în ceea ce privește echipamentele radio de pe nave.

Agenția Federală a Rețelelor dispune adoptarea specificației de interfață în Monitorul Oficial și publică referința la acesta; numai ediția în limba germană este obligatorie.

2 Clauza privind piața unică

Mărfurile comercializate în mod legal în alt stat membru al Uniunii Europene sau în Turcia, sau care provin și sunt comercializate în mod legal într-un stat AELS care este parte contractantă la Acordul privind Spațiul Economic European, sunt considerate compatibile cu această măsură. Aplicarea [acestei măsuri] se află sub incidența Regulamentului (UE) 2019/515 din 19 martie 2019 privind recunoașterea reciprocă a mărfurilor comercializate în mod legal în alt stat membru începând cu 19 aprilie 2020.

RO	Specificație de interfață	Sisteme radiotelefonice UHF pentru comunicații la bordul navelor (serviciu de radiocomunicații maritime)	SSB SE 031	Aprilie 2025
----	---------------------------	---	------------	--------------

3 Domeniul de aplicare

Prezenta specificație de interfață descrie cerințele de bază cu privire la articolul 4 alineatul (2) din FuAG pentru sistemele de radiotelefonie UHF pentru comunicații la bordul navelor (numai în cadrul serviciului de radiocomunicații maritime).

Echipamentele radio în sensul prezentei SSB trebuie să fie utilizate în scopul prevăzut și să funcționeze în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Directiva 2014/53/UE prevede obligația producătorilor de a furniza informații adecvate utilizatorilor de echipamente radio care să le permită să exploateze echipamentele radio conform destinației și în conformitate cu dispozițiile directivei menționate. Aceste informații trebuie să includă, de asemenea, instrucțiuni corespunzătoare privind cablarea și tipurile de antene care trebuie utilizate împreună cu echipamentele radio.

Prezenta specificație a interfeței înlocuiește SSB SE 027, ediția iunie 2018, notificată cu nr. 2018/0500/D.

4 Documentele

Pentru aplicarea acestui document sunt necesare următoarele documente menționate. În cazul referințelor datate se aplică numai ediția documentului la care se face referire. În cazul referințelor nedatate se aplică cea mai recentă ediție a documentului la care se face referire (inclusiv eventualele modificări).

Pentru prezumția de conformitate, pot fi utilizate numai versiunile standardelor europene armonizate enumerate în lista actuală a standardelor armonizate în temeiul Directivei 2014/53/UE și publicate de Comisia Europeană în Jurnalul Oficial al UE.

- Planul de frecvență în temeiul Legii privind telecomunicațiile (TKG) în ceea ce privește alocarea benzii de frecvență între 0 kHz și 3 000 GHz utilizărilor de frecvență și în ceea ce privește specificațiile pentru aceste utilizări ale frecvențelor. Publicate de Agenția Federală a Rețelelor.
- Ordonanța GASV privind determinarea cerințelor esențiale suplimentare pentru echipamente și privind determinarea echivalențelor interfețelor naționale și a identificatorilor de clasă ai echipamentelor în domeniul echipamentelor radio și al echipamentelor terminale de telecomunicații (Ordonanța privind cerințele de bază și interfețele - GASV) din 8 ianuarie 2002, (Monitorul Oficial Federal nr. 1202/2002). I p. 398 din 11.1.2002), modificată ultima dată prin articolul 1 din Ordonanța din 31 martie 2014 (Monitorul Oficial Federal I p. 313)
- Ordinul administrativ nr. 52/2023 privind alocarea generală a frecvențelor pentru aplicațiile radio mobile pentru serviciile de radiotelefonie maritimă și pe căile navigabile interioare; Monitorul Oficial al Agenției Federale a Rețelelor nr. 10 din 24.5.2023
- Reglementările radio¹ (VO Funk);
Uniunea Internațională a Telecomunicațiilor (UIT), Geneva
Règlement des radiocommunications, Union internationale des télécommunications (UIT), Genève]
- ITU-R M.1174 Caracteristicile tehnice ale echipamentelor utilizate pentru comunicațiile la bordul navelor în benzile cuprinse între 450 și 470 MHz
- ITU-R SM.329
Emisii nedorite în domeniul radiațiilor neesențiale
- ITU-R SM.332
Selectivitatea receptoarelor

¹ VO Funk poate fi obținut în limbile arabă, chineză, engleză, franceză, rusă și spaniolă. În toate cazurile de litigiu sau de îndoieli prevalează textul în limba franceză.

RO	Specificație de interfață	Sisteme radiotelefonice UHF pentru comunicații la bordul navelor (serviciu de radiocomunicații maritime)	SSB SE 031	Aprilie 2025
----	---------------------------	---	------------	--------------

- ITU-R SM.1539
Variația limitei dintre domeniile în afara benzii și domeniile neesențiale necesare pentru aplicarea Recomandărilor ITU-R SM.1541 și ITU-R SM.329
- ITU-R SM.1540
Emisii nedorite în afara domeniului de bandă care se înscriu în benzi de legătură adiacente
- ITU-RSM.1541
Emisii nedorite în domeniul din afara benzii
- ETSI EN 300 720
Sisteme și echipamente de comunicații de foarte înaltă frecvență (UHF) la bordul navelor;
Standard armonizat care acoperă cerințele esențiale ale articolului 3 alineatul (2) din Directiva 2014/53/UE
- CEPT/ERC/REC 74-01
Emisii nedorite în domeniul radiațiilor neesențiale

RO	Specificație de interfață	Sisteme radiotelefonice UHF pentru comunicații la bordul navelor (serviciu de radiocomunicații maritime)	SSB SE 031	Aprilie 2025
----	---------------------------	---	------------	--------------

5 Cerințe tehnice privind interfața

Această SSB conține cerințele tehnice de interfață pentru sistemele de radiotelefonie UHF pentru comunicații la bordul navelor (numai în cadrul serviciului radio maritim) în următoarele subgame de frecvențe:

Tabelul 1: Tehnologia analogică 457,5125 MHz – 457,5875 MHz
467,5125 MHz – 467,5875 MHz

Tabelul 2: Tehnologia digitală 457,5125 MHz – 457,5875 MHz
467,5125 MHz – 467,5875 MHz

Tabelul 1: Tehnologie analogică; 457,5125 MHz – 457,5875 MHz 467,5125 MHz – 467,5875 MHz				
	Nr.	Parameter (Parametru)	Beschreibung (Descriere)	Bemerkung (Observații)
Parte normativă	1	Funkdienst (Serviciul de radiocomunicații)	SERVICIUL MOBIL DE RADIOCOMUNICAȚII	Reglementări privind radioul Nota de subsol 5.287
	2	Verwendungszweck/Anwendung (Aplicare)	Utilizare la bordul navelor	
	3	Frequenzbereich (Banda de frecvențe)	457,5125 MHz – 457,5875 MHz 467,5125 MHz – 467,5875 MHz	
	4	Kanalbelegung (Alocarea canalelor)	25 kHz 12,5 kHz	± 2,3 kHz ± 1,15 kHz
	5	Modulation/belegte Bandbreite (Modulația/Lățimea de bandă ocupată)	G3E	
	6	Richtung/Abstand (Direcția/Separația)		
	7	Sendeleistung/Leistungsdichte (Puterea de emisie/Densitatea de putere)	Puterea maximă radiată: 2 W ERP	
	8	Kanalzugangs- und Belegungsvorschriften (Reguli de accesare și de ocupare a canalelor)		
	9	Genehmigungsverfahren (Regim de autorizare)	Alocare generală	Nota 1
	10	Wesentliche Zusatzanforderungen (Cerințe esențiale suplimentare)		
	11	Frequenzplanungsannahmen (Ipoteze privind planificarea frecvenței)		
Parte informativă	12	Vorgesehene Änderungen (Schimbări planificate)		
	13	Referenzen (Referințe)	ITU-R M.1174, ITU-R SM.329, ITU-R SM.332, ITU-R SM.1539, ITU-R SM.1540, ITU-R SM.1541, EN 300 720, CEPT/ERC/REC 74-01	
	14	Notifizierungsnummer (Numărul notificării)		
	15	Anmerkungen (Mențiuni)		

RO	Specificație de interfață	Sisteme radiotelefonice UHF pentru comunicații la bordul navelor (serviciu de radiocomunicații maritime)	SSB SE 031	Aprilie 2025
----	---------------------------	---	------------	--------------

Nota 1:

Pentru a putea utiliza frecvențele, Agenția Federală pentru Rețele (Ordinul 52/2023) trebuie să emită în prealabil o licență de stație de navă (alocarea numerelor pentru serviciul de radiotelefonie maritimă sau pe căi navigabile interioare).

RO	Specificație de interfață	Sisteme radiotelefonice UHF pentru comunicații la bordul navelor (serviciu de radiocomunicații maritime)	SSB SE 031	Aprilie 2025
----	---------------------------	---	------------	--------------

Tabelul 2: Tehnologie digitală; 457,5125 MHz – 457,5875 MHz
467,5125 MHz – 467,5875 MHz

	Nr.	Parameter (Parametru)	Beschreibung (Descriere)	Bemerkung (Observații)
Parte normativă	1	Funkdienst (Serviciul de radiocomunicații)	SERVICIUL MOBIL DE RADIOCOMUNICAȚII	Reglementări privind radioul Nota de subsol 5.287
	2	Verwendungszweck/Anwendung (Aplicare)	Utilizare la bordul navelor	
	3	Frequenzbereich (Banda de frecvențe)	457,5125 MHz – 457,5875 MHz 467,5125 MHz – 467,5875 MHz	
	4	Kanalbelegung (Alocarea canalelor)	12 kHz 6,25 kHz	± 1,25 kHz ± 0,625 kHz
	5	Modulation/belegte Bandbreite (Modulația/Lățimea de bandă ocupată)	4FSK	
	6	Richtung/Abstand (Direcția/Separația)		
	7	Sendeleistung/Leistungsdichte (Puterea de emisie/Densitatea de putere)	Puterea maximă radiată: 2 W ERP	
	8	Kanalzugangs- und Belegungsvorschriften (Reguli de accesare și de ocupare a canalelor)		
	9	Genehmigungsverfahren (Regim de autorizare)	Alocare generală	Nota 1
	10	Wesentliche Zusatzanforderungen (Cerințe esențiale suplimentare)		
	11	Frequenzplanungsannahmen (Ipoteze privind planificarea frecvenței)		
Parte informativă	12	Vorgesehene Änderungen (Schimbări planificate)		
	13	Referenzen (Referințe)	ITU-R M.1174, ITU-R SM.329, ITU-R SM.332, ITU-R SM.1539, ITU-R SM.1540, ITU-R SM.1541, EN 300 720, CEPT/ERC/REC 74-01	
	14	Notifizierungsnummer (Numărul notificării)		
	15	Anmerkungen (Mențiuni)		

Nota 1:

Pentru a putea utiliza frecvențele, Agenția Federală pentru Rețele (Decretul 52/2023) trebuie să emită în prealabil o licență de stație de navă (alocarea numerelor pentru serviciul de radiotelefonie maritimă sau pe căi navigabile interioare).